

**RO - INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ ȘI SECURITATE**  
Citii instrucțiunile cu atenție și păstrați-le pentru operațiuni de întreținere.

#### ATENȚIE!

- Se recomandă ca instalarea corpurilor de iluminat și a accesoriilor acestora, să fie realizată de către personal tehnic specializat.
- Nu alimentați corpul de iluminat înainte de instalarea completă a acestuia, conform cu instrucțiunile de mai jos.
- Corpurile de iluminat din această serie sunt destinate montării exclusive în interior.
- Nu montați corpul de iluminat în zone umede sau în zonele de acțiune a agenților corozivi.
- Asigurați-vă că locul în care este montat corpul de iluminat permite accesul ulterior pentru operațiuni de întreținere.
- După instalare, operațiunile de curățire a corpului de iluminat se realizează numai după întreruperea alimentării cu energie a acestuia, cu o cârpă moale și uscată.
- Este interzis să se folosească pentru curățirea corpului de iluminat, agenți chimici sau substanțe abrazive.

#### INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

- Înainte de montarea unui proiector pe sină asigurați-vă că aceasta nu este alimentată cu tensiune electrică. Pentru montarea proiectorului pe sină comutatorul de fixare și siguranță trebuie să fie în poziția deblocat, iar selectorul de canale în poziția OFF (fig. 1).
- Introduceți adaptorul proiectorului în șina de alimentare (fig. 2).
- Asigurați proiectorul trecând comutatorul de blocare și siguranță în poziția blocat (fig. 3).
- Din comutatorul de selecție a circuitelor alegeți prin care dintre cele trei circuite ale șinei va fi alimentat proiectorul (fig. 4, 4a, 4b, 4c).
- Alegeți poziția de utilizare în conformitate cu gradele de libertate. Alimentați șina cu tensiune și verificați buna funcționare a proiectorului (fig. 5).

**BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ И БЕЗОПАСНОСТ**  
Прочетете внимателно инструкциите и ги запазете за операцияте по поддръжката.

#### ВНИМАНИЕ!

- Препоръчва се инсталиране на осветителните тела и техните принадлежности, да бъде извършено от квалифициран електротехник.
- Не захранвайте осветителното тяло преди цялостното инсталиране на същото, съгласно допълосочените инструкции и внимателната проверка на веригите.
- Осветителните тела са предназначени изключително за вътрешен монтаж.
- Уверете се, че мястото, на което е монтирано осветителното тяло позволява след това достъп за операции по поддръжка.
- Не монтирайте осветителните тела във влажни участъци или в участъци с действие на корозивни вещества.
- След инсталиране, операцияите по почистване на осветителното тяло се извършват само след прекъсване на захранването с електроенергия на същото, с мека и суха кърпа.
- Забранено е да се използва за почистване на осветителните тела, химически или абразивни вещества.

#### ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

- Преди да инсталирате проектор на електропровод, уверете се, че не е захранен. За да монтираете проектора на електропровод превключвателят за безопасност трябва да е в отключено положение и селектора на каналите да е в положение OFF (фиг. 1).
- Поставете адаптера на проектора в решетка на електропровод (фиг. 2).
- Закрепете проектора, нато заключите заключващия и защитния превключвател в заключено положение (фиг. 3).
- Изберете коя от трите железозътни вериги да бъде подадена към проектора (фиг. 4, 4a, 4b, 4c) от превключателя за избор на схема.
- Изберете позицията си на употреба според степента на свобода. Включете и проверете правилната работа на проектора (фиг. 5).

**EN - MOUNTING AND SAFETY INSTRUCTIONS**  
Read carefully the instructions and keep them for maintenance operations.

#### WARNINGS!

- We recommend that the installation of this light fitting to be perform by technical professional personal.
- Don't switch on the electricity before the complete installation of the light fitting, according to the mounting instructions.
- These light fittings can be installs only in the interior of a building.
- Do not install the light fitting in the humid areas and the areas of corrosive agents.
- Make sure where the light fitting is mounted allow further access for maintenance operations.
- Clean this light fitting only with a soft dry cloth and only after switching off the power supply.
- Do not use any chemical or abrasive cleaners.

#### MOUNTING INSTRUCTIONS

- Before the installing of one projector on the track, be sure that the power supply is off. To install the projector on the track the fixing and safety switch has to be in the unlock position (OFF) (drawing 1).
- Insert the projector in the track (drawing 2).
- Secure the projector by passing the fixing and safety switch on LOCK position (drawing 3).
- From the circuit selector chose on which of the tree circuits of the track will be the projector (drawings 4, 4a, 4b, 4c).
- Choose the using position according to the degrees of freedom and switch on the power supply and verify if the projector works properly (drawing 5).

#### POZORI!

- Doporučí se aby nainstalování svítidla a jejich příslušenství provedlo kvalifikovaný elektrikář.
- Nepřipojte svítidla před jeho úplné nainstalování, podle návodu dole uvedených.
- Svítidla jsou určená jen namontování venku.
- Zajistěte si, že místo kde je namontován svítidla povolí následný přístup pro údržbu.
- Nenamontujte svítidla v zónách kde jsou aktivní korozivní činidla.
- Po nainstalování, operaci na čistění svítidla se dělá jen po odpojení svítidla, a to j měkkým a suchým hadrem.
- Je zakázáno použít se za čistění svítidla chemická činidla nebo brusné látky.

#### MONTÁŽNÍ NÁVODY

- Před instalací projektoru na kolejnici se ujistěte, že není napájen. K uchycení projektoru na železničí bezpečnostní spínač musí být v odemčené poloze, volič kanálu do polohy OFF (vypnuto) (obr. 1).
- Vložte adaptér projektoru do track tři elektrických obvodech (obr. 2).
- Zajistěte projektor posunutím bezpečnostního spínače do uzamknuté polohy (obr. 3).
- Zvolte, který ze tří kolejnicových obvodů bude přiveden do projektoru (obr. 4, 4a, 4b, 4c) z přepínače volby obvodu.
- Zvolte svoji polohu použití podle stupně volnosti. Zapněte a zkontrolujte správnou funkci projektoru (obr. 5).

**IT - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E SICUREZZA**  
Leggere attentamente le istruzioni e conservarle per la manutenzione.

#### ATTENZIONE!

- Si raccomanda che l'installazione dei corpi dell'apparecchi e dei loro accessori sia eseguita da un elettricista qualificato.
- Non alimentare l'apparecchio prima di averne completato l'installazione, in conformità con le istruzioni qui riportate.
- Questi apparecchi sono destinati al montaggio esclusivo in interni.
- Non montate l'apparecchio in zone umide o esposte ad agenti corrosivi.
- Assicuratevi che la posizione di installazione permetta l'accesso per le operazioni di manutenzione.
- Dopo l'installazione, le operazioni di pulizia dell'apparecchio devono essere realizzate solo dopo l'interruzione dell'alimentazione elettrica, con un panno morbido e asciutto.
- È vietato da usare per la pulizia dell'apparecchio di agenti chimici o sostanze abrasive.

#### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- Prima di installare il proiettore sul binario assicurarsi che il binario non e collegato al tensione. Per il montaggio di proiettore sul binario il commutatore di fissaggio e sicurezza deve essere nella posizione sbloccata e il selettore di circuiti nella posizione OFF (fig. 1).
- Inserire il proiettore in binario (fig. 2).
- Assicurarsi il proiettore spostando il commutatore di fissaggio e sicurezza nella posizione blocco. (fig. 3).
- Con il selettore di circuiti scegliere per quale dei tre circuiti di binario sarà alimentato il proiettore (fig. 4, 4a, 4b, 4c).
- Scegliere lo posizione di uso in base ai gradi di libertà presentati. Collegare il binario al tensione e verificare che il proiettore montato funziona correttamente (fig. 5).

#### POZORI!

- Odporučí se aby nainštalování svietidla a ich príslušenstvo vykonalo kvalifikovaný elektrikár.
- Nepripojite svietidla pred jeho úplné nainštalování, podľa návodov dole uvedených.
- Svietidlá sú určené len namontování vonku.
- Zajistite si, že miesto kde je namontovaný svietidlá povolí následný prístup pre údržbu.
- Nenamontujte svietidla v zónach kde sú aktívne korozívne činidlá.
- Po nainštalování, operácii na čistenie svietidla sa delá len po odpojení svietidla, a to j mäkkým a suchou handrou.
- Je zakázané použiť sa za čistenie svietidla chemické činidlá alebo brusné látky.

#### MONTÁŽNE NÁVODY

- Pred inštaláciou projektoru na koľajnici sa uistite, že nie je napájaný. Pri montáži projektoru na koľajnici musí byť bezpečnostný spínač v odomknutej polohe a volič kanálov v polohe OFF (obr. 1).
- Zasuňte adaptér projektoru do trojcestnej lišty (obr. 2).
- Zabezpečte projektor posunutím bezpečnostného spínača do uzamknutej polohy (obr. 3).
- Z prepnáča výberu okruhu vyberte, ktorý z troch koľajových obvodov bude napájaný projektorom (obr. 4, 4a, 4b, 4c).
- Vyberte svoju pozíciu použitia podľa miery voľnosti. Začnite a skontrolujte správnu činnosť projektoru (obr. 5).

**FR - INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET DE SECURITE**  
Lisez attentivement les instructions et gardez-les pour les opérations d'entretien.

#### ATTENTION!

- Il est souhaitable que l'installation des corps d'éclairage et de leurs accessoires soit réalisée par un électricista qualifié.
- Ne pas alimenter les corps d'éclairage avant l'installation complète de ceux-ci, en conformité avec les instructions ci-dessous.
- Le luminaire e monté seulement à l'intérieur.
- Prenez soin que les endroits où seront montés les corps d'éclairage permettent l'accès ultérieur pour réaliser les opérations d'entretien.
- Ne montez pas les corps d'éclairage dans des zones d'action des agents corrosifs.
- Après l'installation, les opérations de nettoyage des corps d'éclairage se réalisent uniquement après l'interruption de l'alimentation de ceux-ci, à l'aide d'un tissu souple et sec.
- Il est interdit d'utiliser pour le nettoyage des corps d'éclairage des agents chimiques ou des substances abrasives.

#### INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- Avant de monter un projecteur sur le rail, assurez-vous qu'il n'est pas alimenté en tension électrique. L'interrupteur de montage et de sécurité doit être en position déverrouillée et le sélecteur de canal en position OFF (fig. 1).
- Insérez l'adaptateur du projecteur dans le rail d'alimentation (fig. 2).
- Fixez le projecteur en passant le verrou et l'interrupteur de sécurité en position verrouillée (fig. 3).
- À partir du commutateur de sélection de circuits, choisissez lequel des trois circuits de rail le projecteur sera mis sous tension (fig. 4, 4a, 4b, 4c).
- Choisissez la position d'utilisation en fonction des degrés de liberté. Alimentez le rail en tension et vérifiez que le projecteur fonctionne correctement (fig. 5).

#### POZORI!

**PL - INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO MONTAŻU**  
Przeczytaj uważnie instrukcję i zachowaj ją w celu wykonania operacji konserwacyjnych.

#### UWAGA!

- Zaleca się, aby montaż oświetleń alarmowych i ich akcesoriów był przeprowadzony przez wykwalifikowanego elektryka.
- Nie należy podłączać do zasilania oprawy oświetleniowej przed jej całkowitym zainstalowaniem, zgodnie z poniższymi instrukcjami.
- Oprawy oświetleniowe są przeznaczone wyłącznie do montażu wewnętrzznego.
- Upewnij się, że miejsce, w którym są zamontowane oprawy oświetleniowe pozwala na dostęp do wykonywania prac konserwacyjnych.
- Nie należy montować opraw oświetleniowych w miejscach wilgotnych lub obszarach działania czynników korozyjnych.
- Po zainstalowaniu, czyszczenie opraw oświetleniowych wykonuje się dopiero po jego odłączeniu od źródła zasilania, miękką, suchą szmatką.
- Zabronione jest używanie do czyszczenia opraw oświetleniowych środków chemicznych i materiałów ściernych.

#### INSTRUKCJA MONTAŻU

- Przed zainstalowaniem projektoru na szynie upewnij się, że nie jest zasilany. Aby zamontować projektor na szynie, wyłącznik bezpieczeństwa musi znajdować się w pozycji odblokowanej, a przełącznik kanałów w pozycji OFF (rys. 1).
- Włóż adapter projektoru do szyny zasilającej (rys. 2).
- Zabezpiecz projektor, przesuwając wyłącznik bezpieczeństwa do pozycji zablokowanej (rys. 3).
- Wybierz, który z trzech obwodów szynowych zostanie doprowadzony do projektoru (rys. 4, 4a, 4b, 4c) od przełącznika wyboru obwodu.
- Wybierz swoją pozycję użytkowania według stopni swobody. Start i sprawdzenie prawidłowego funkcjonowania projektoru (rys. 5).

**DE - EINBAU- UND SICHERHEITSHINWEISE**  
Lesen Sie bitte die Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur Durchführung der Wartungsarbeiten auf.

#### VORSICHT!

- Es wird empfohlen, dass der Einbau des Beleuchtungskörpers und dessen Zubehörs durch einen Fachelektriker erfolgt.
- Schlossen Sie die Beleuchtungskörper nicht zum Strom an, bevor diese vollständig eingebaut sind, laut den unteren Anweisungen.
- Die Leuchte werden drinnen oder draußen montiert.
- Es ist sicherzustellen, dass die Stellen, an denen die Beleuchtungskörper eingebaut sind, den späteren Zugang zur Durchführung der Wartungsarbeiten erlauben.
- Bauen Sie die Beleuchtungskörper nicht in die ätzenden Mittel tätig sind, ein.
- Die Reinigungsarbeiten der Beleuchtungskörper nach dem Einbau sind nur nach Unterbrechung der Energieversorgung, mit einem weichen und trockenen Lappen, durchzuführen.
- Es ist verboten für die Reinigung der Beleuchtungskörper Chemikalien oder abrasive Stoffen zu benutzen.

#### EINBAUANWEISUNGEN

- Stellen Sie vor der Montage eines Projektors an der Schiene sicher, dass er nicht mit elektrischer Spannung versorgt wird. Der Montage- und Sicherheitsschalter muss sich in der entriegelten Position und der Kanalwähler in der AUS-Position befinden (Abb. 1).
- Setzen Sie den Projektoradapter in die Stromschiene ein (Abb. 2).
- Sichern Sie den Projektor, indem Sie das Schloss und den Sicherheitsschalter in die verriegelte Position bringen (Abb. 3).
- Wählen Sie am Schaltkreisauswahlschalter aus, welchen der drei Schienenstromkreise der Projektor eingeschaltet werden soll (Abb. 4, 4a, 4b, 4c).
- Wählen Sie die Verwendungsposition entsprechend den Freiheitsgraden. Versorgen Sie die Schiene mit Spannung und prüfen Sie, ob der Projektor ordnungsgemäß funktioniert (Abb. 5).

**SRB - УПУТСТВА ЗА МОНТАЖУ И СИГУРНОСТ**  
Пажљиво прочитајте упутства и сачувајте их ради одржавања.

#### ПАЖЊА!

- Препоручује се да уградњу расветних тела и њихов прибор обави квалификовани електричар.
- Немојте напajати расветно тело пре потпуне инсталације, следићи доња упутства.
- Расветна тела јесу само за унутрашњу уградњу.
- Уверите се да место где је монтирао расветно тело омогућује у будуће приступ за одржавање.
- Немојте монтирати расветно тело у областима деловања корозивних агената или у мокрим подручјима.
- Након инсталације, операција чишћења расветних тела, врши се тек након заустављања њиховог напajања, меком и сувом крпом.
- Забрањено је користити за чишћење расветних тела, хемијска средства или абразивне супстанце.

#### УПУТСТВА ЗА МОНТАЖУ

- Пре инсталирања пројектора на шину, уверите се да није напajан. За монтирање пројектора на шину, сигурносни прекидач мора бити у отључаном положају и селектор канала у положају OFF (слика 1).
- Уметните адаптер за пројектор у доводни носач (слика 2).
- Причврстите пројектор померањем сигурносног прекидача у закључани положај (слика 3).
- д д прекидача за одабир струјног кола, изаберите који ће од три шина за шину бити пројектор (слике 4, 4a, 4b, 4c).
- Изаберите свој положај коришћења према степенима слободe. Укључите и проверите правилан рад пројектора (слика 5).

**ES - INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y SEGURIDAD**  
Lea detenidamente las instrucciones y consérvalas para operaciones de mantenimiento.

#### AVISO!

- Se recomienda que la instalación de las lámparas y de sus accesorios se realice por un electricista calificado.
- No alimentar las lámparas antes de su instalación completa, según las instrucciones a continuación.
- La luminaria se monta solo en.
- Asegúrese de que las lámparas están montadas en lugares que permitan el acceso el mantenimiento futuro.
- No montar lámparas en zonas de acción de agentes corrosivos
- Después de la instalación, las operaciones de limpieza de las lámparas se realizan sólo después de interrumpir el suministro eléctrico, con un paño suave y seco.
- Está prohibido utilizar productos químicos o sustancias abrasivas para la limpieza de las lámparas.

#### INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- Antes de montar un proyector en el riel, asegúrese de que no se suministre voltaje eléctrico. El interruptor de montaje y seguridad debe estar en la posición desbloqueada y el selector de canales en la posición OFF (fig. 1).
- Inserte el adaptador del proyector en el riel de alimentación (fig. 2).
- Asegure el proyector pasando el bloqueo y el interruptor de seguridad a la posición de bloqueo (fig. 3).
- Desde el interruptor de selección de circuito, elija cuál de los tres circuitos de riel se encenderá el proyector (fig. 4, 4a, 4b, 4c).
- Elija la posición de uso de acuerdo con los grados de libertad. Suministre voltaje al riel y compruebe que el proyector funciona correctamente (fig. 5).

#### POZORI!

**МК - УПАТСТВА ЗА МОНТАЖА И БЕЗБЕДНОСТ**  
Прочитајте ги упатствата внимателно и зачувајте ги за понатамошни операции за одржување.

#### ВНИМАНИЕ!

- Се препорачува инсталацијата на предметите за осветлување и нивниот дополнителен прибор да биде извршена од страна на квалификуван електричар.
- Не го приклучувајте предметот за осветлување пред неговата целосна инсталација следејќи ги подолу назначените упатства.
- Предметите за осветлување се наменети ексклузивно само за монтирање во внатрешни простории.
- Осигурајте се дека местото каде што е монтиран предметот за осветлување овозможува иден пристап за одржување.
- Не го монтирајте предметот за осветлување во места кои се под влијание на корозивни агенти.
- По инсталацијата, чистењето на предметот за осветлување е се извршува само после исклучувањето од струја и со помош на сува и мека крпа.
- При чистењето на предметот за осветлување забрането е да се користат хемиски средства или абразивни материји.

#### УПАТСТВА ЗА МОНТАЖА

- Пред да го инсталирате проекторот на решетката, проверете дали е исклучено напојувањето. За монтирање на проекторот на шините, безбедносниот прекинувач мора да биде во отключена положба и менито на каналот во положбата OFF (слика 1).
- Вметнете го адаптерот на проекторот во шината за шини (слика 2).
- Причврстете го проекторот со поместување на безбедносниот прекинувач во заклучената положба (слика 3).
- д. д прекидача за одабир струјног кола, изаберите кои ќе од три шина за шина бити проектор (слике 4, 4a, 4b, 4c).
- Изаберете свој положај коришћења према степенима слободe. Укључите и проверете правилан рад проектора (слика 5).

**GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**  
Διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά και φυλάξτε τις εργασιές συντήρησης.

#### ΠΡΟΖΟΧΗ!

- Συνιστάται η τοποθέτηση των διατάξεων φωτισμού και αξεσουάρ τους, που πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Μην τροφοδοτείτε τα φωτιστικά πριν αυτά εγκατασταθούν πλήρως, σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες.
- Το φωτιστικό είναι τοποθετημένο σε.
- Βεβαιωθείτε ότι οι θέσεις τοποθέτησης του φωτιστικού επιτρέπουν την επακόλουθη πρόσβαση για εργασίες συντήρησης.
- Μην τοποθετείτε φωτιστικά σε διαβρωτικούς παράγοντες.
- Μετά την εγκατάσταση, οι εργασίες καθαρισμού των φωτιστικών εκπέμπουν μόνο μετά από διακοπή της τροφοδοσίας τους με ένα μαλακό και στεγνό πανί.
- Τους απαγορεύεται να καθαρίσει το φωτισμό, χημικούς παράγοντες ή λειαντικά.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- Πριν τοποθετήσετε έναν βιντεοπροβολέα στη ράγα βεβαιωθείτε ότι δεν τροφοδοτείται με ηλεκτρική τάση. Ο διακόπτης τοποθέτησης και ασφαλείας πρέπει να βρίσκεται στη θέση απασφάλισης και ο επιλογέας καναλιού στη θέση OFF (εικ. 1).
- Τοποθετήστε τον προσαρμογέα προβολέα στη ράγα τροφοδοσίας (εικ. 2).
- Ασφαλίστε τον βιντεοπροβολέα περνώντας τον διακόπτη ασφάλισης και τον ασφαλειοδιακόπτη στη θέση κλειδωμένου (εικ. 3).
- Από το διακόπτη επιλογής κυκλώματος επιλέξτε ποιο από τα τρία σιδηροδρομικά κυκλώματα θα ενεργοποιηθεί ο προβολέας (εικ. 4, 4a, 4b, 4y).
- Επιλέξτε τη θέση χρήσης σύμφωνα με τους βαθμούς ελευθερίας. Προμηθευτείτε τη ράγα με τάση και ελέγξτε ότι ο προβολέας λειτουργεί σωστά (εικ. 5).

#### POZORI!

**SLO - NAVODILA ZA MONTAŽO IN VARNO UPORABO**  
Pozorno preberite navodila in jih shranite za vzdrževalna dela.

#### POZORI!

- Priporočljivo je, da namestitev svetilk in njenih dodatkov naredi usposobljen električar.
- Svetilk ne napajajte rasvetno telo prije potpune instalacije, sljedeći donje upute.
- Rasvjetna tijela jesu samo za unutarnju ugradnju.
- Uvjerite se da mjesto gdje je montirano rasvjetno tijelo omogućuje u buduće pristup za održavanje.
- Nemojte montirati rasvjetno tijelo u područjima djelovanja korozivnih agenata ili u mokrim područjima.
- Po namestitvi, svetilke čistite šele po izključitvi električne energije, z mehko suho krpо.
- Prepovedano je uporabljati kemikalije ali abrazivna sredstva za čiščenje svetilk.

#### NAVODILA ZA MONTAŽO

- Pred montažo projektorja na timici se prepričajte, da ni napajanje. Za namestitev projektorja na timico mora biti varnostno stikalo v odklenjenem položaju in izbirnik kanala v položaju OFF (slika 1).
- Vstavite adapter za projektor v dovodni vod (slika 2).
- Preklopite varnostno stikalo na zaklenjen položaj (slika 3).
- A Pred da go instaliirate projektorot na reshetkata, proverete dali e isklucheno napojuvanjeto. Za montiranjeto na projektortor na шините, безбедносниот прекинувач мора да биде во отключена положба и менито на каналот во положбата OFF (слика 1).
- Вметнете го адаптерот на проекторот во шината за шини (слика 2).
- Причврстете го проекторот со поместување на безбедносниот прекинувач во заклучената положба (слика 3).
- д. д прекидача за одабир струјног кола, изаберите кои ќе од три шина за шина бити проектор (слики 4, 4a, 4b, 4c).
- Изаберете свој положај uporabe glede na stopinje svobode. Започнете и проверете правилно delovanje projektorja (слика 5).

**RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И БЕЗОПАСНОСТИ**  
Прочитайте внимательно инструкцию и сохраните ее для операций по уходу.

#### ВНИМАНИЕ!

- Рекомендуется установка осветительных приборов и их принадлежностей квалифицированным электриком.
- Не подавайте питание на осветительные приборы перед их полным монтажом, в соответствие со следующей инструкцией.
- Осветительные приборы предназначены исключительно монтажу внутри.
- Убедитесь, что место, в котором установлены осветительные приборы, позволяет дальнейший доступ для операций по уходу.
- Не устанавливайте осветительные приборы во влажных местах или в местах действия коррозизирующих веществ.
- После установки, операции по чистке осветительных приборов осуществляются только после прекращения подачи на него электричества, мягкой сухой тряпкой.
- Запрещено использовать для чистки осветительных приборов химические средства или абразивы.

#### ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

- Перед установкой проектора на рельс убедитесь, что он не включен. Чтобы установить проектор на рельс, предохранительный выключатель должен находиться в разблокированном положении, а селектор каналов - в положении OFF (рис.1).
- Вставьте адаптер проектора в направляющую (рис. 2).
- Закрепите проектор, переместив предохранительный выключатель в заблокированное положение (рис. 3).
- Из переключателя выбора цепи выберите, какой из трех релейных цепей будет питаться от проектора (рис. 4, 4a, 4b, 4c).
- Выберите свою позицию использования в соответствии со степенями свободы. Нагрузка рельс напряжения и проверит надлежащее функционирование проектора (рис. 5).

#### POZORI!

**HR - UPUTE ZA MONTAŽU I SIGURNOST**  
Pažljivo pročitaјte upute i sačuvajte ih radi održavanja.

#### OPREZI!

- Preporuča se da ugradnju rasvjetnih tijela i njihov pribor obavi kvalificirani električar.
- Nemojte napajati rasvjetno tijelo prije potpune instalacije, sljedeći donje upute.
- Rasvjetna tijela jesu samo za unutarnju ugradnju.
- Uvjerite se da mjesto gdje je montirano rasvjetno tijelo omogućuje u buduće pristup za održavanje.
- Nemojte montirati rasvjetno tijelo u područjima djelovanja korozivnih agenata ili u mokrim područjima.
- Nakon instalacije, operacija čišćenja rasvjetnih tijela, vrši se tek nakon zaustavljanja njihovog napajanja, mekom i suhom krpom.
- Zabranjeno je koristiti za čišćenje rasvjetnih tijela, kemijska sredstva ili abrazivne tvari.

#### UPUTE ZA MONTAŽU

- Prije instaliranja projektoru na tračnicu, provjerite nije li napajanje. Za montažu projektoru na tračnicu, prekidač osigurača i osigurača mora biti u otključanom položaju, a izbornik kanala u položaju OFF (slika 1).
- Umetnite adapter projektoru u dovodnu tračnicu (slika 2).
- Provjerte da projektor ima sigurnosni prekidač u zaključanom položaju (slika 3).
- Odaberite koji će od tri željeznička kruga biti doveden na projektor (slika 4, 4a, 4b, 4c) iz sklopke za odabir sklopa.
- Odaberite svoj položaj uporabe prema stupnjevima slobode. Uključite i provjerite pravilan rad projektoru (slika 5).

**HU - FELSZERELÉSI ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**  
Olvassa el figyelmesen az utasításokat, és őrizze meg azokat a fenntartási műveletekért.

#### FIGYELEM!

- Ajánlott, hogy a lámpatest és tartozékainak felszerelése szakképzett villanyszerelőnek kell végeznie.
- Ne csatlakoztassa a lámpatestet ennek teljes felszerelése előtt, az alábbi utasítások szerint.
- A lámpatestek kizárólagosan beltéren felszerelendők.
- Győződjön meg arról, hogy a világítótést felszerelési helye lehetővé teszi jövőbeni karbantartási hozzáférést.
- Ne szerelje fel a lámpatesteket a maró anyagok hatásterületén.
- Telepítés- és tápfeszültség kikapcsolás után, a lámpatestek tisztítási műveleteket puha és száraz kendővel végezzük.
- A lámpatest tisztításához a kémiai és súrolószerek alkalmazása tilos.

#### FELSZERELÉSI UTASÍTÁS

- Mielőtt a kivetítőt a sínrre telepítené, győződjön meg róla győződjön meg róla, hogy nincs bekapcsolva. A projektor felszerelése az elektromos sínrre biztonsági kapcsoló legyen nyitott helyzetben van és a csatornaválasztó OFF (1. ábra).
- Helyezze be a projektor adaptert a sínbe (2. ábra).
- Biztosítsa a kivetítőt a biztonsági kapcsoló zárt helyzetbe mozgatásával (3. ábra).
- Válassza ki, hogy a három sínáramkör közül melyik kerüljön a kivetítőbe (4., 4a., 4b., 4c. ábra) az áramkör választókapcsolójából.
- Válassza a felhasználási pozícióját. Kapcsolja be és ellenőrizze a kivetítő megfelelő működését (5. ábra).

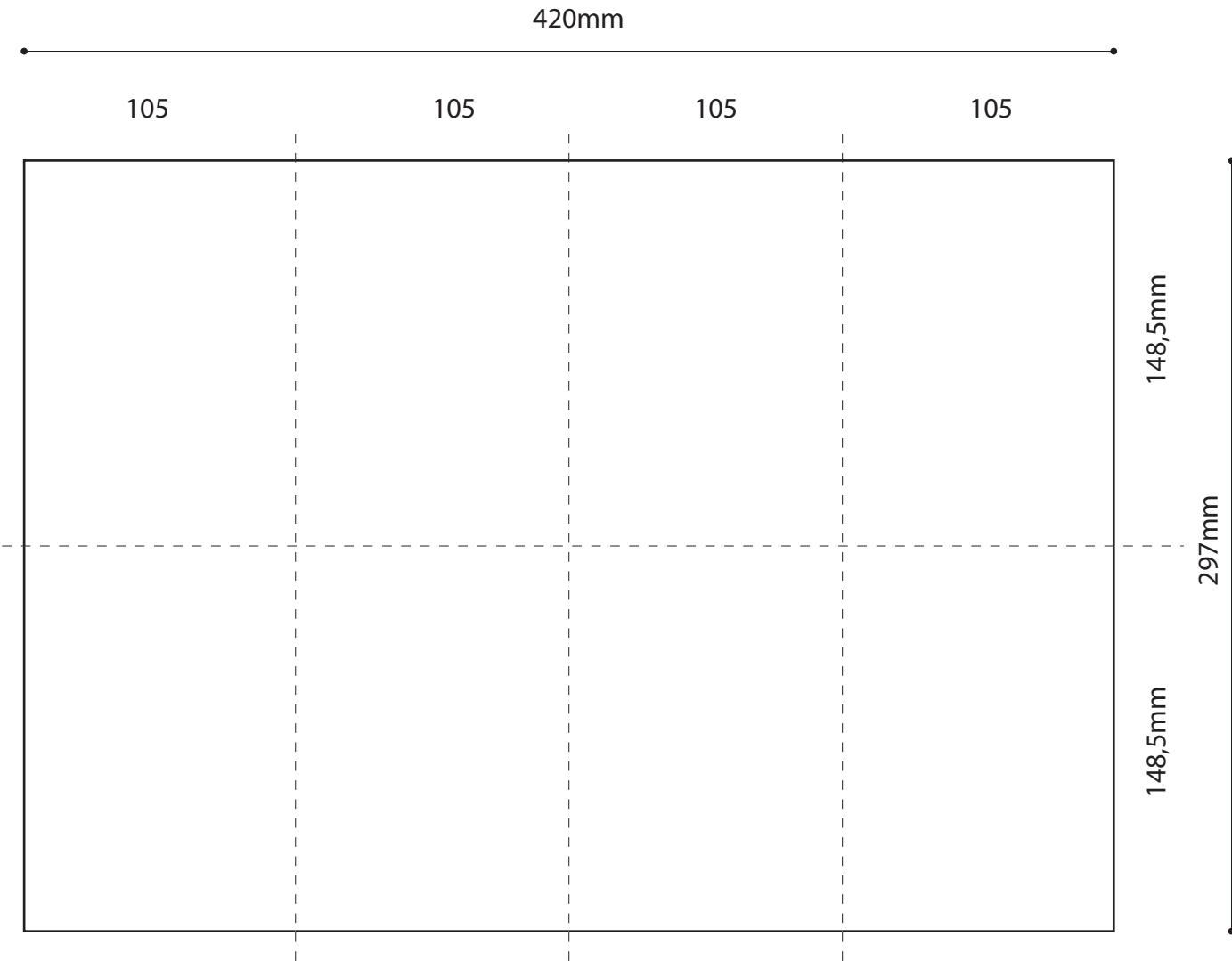
#### KUJDESI!

- Rekomandohet qe montimi i trupave te ndricimit dhe shogerusave te tyre , te behet nga nje elektrikist i kualifikuar.
- Mos ushqeni trupat e ndricimit me perpara montimit te tyre te plote, konform instruksioneve te me poshtme.
- Trup



OPEN SIZE 420x297mm

CLOSED SIZE 105x148,5mm



PRINT: 1 color (black) front and back side

